

Desinfeksjonsveiledning

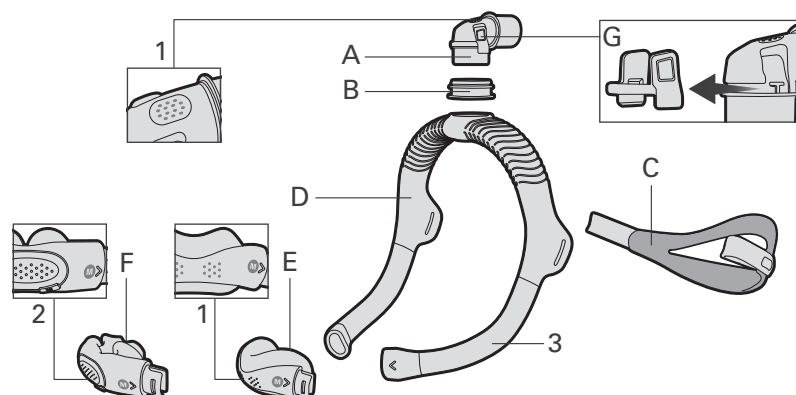
Kun klinisk bruk

Denne veiledningen er tiltenkt situasjoner der AirFit N30i- og AirFit P30i-maskene brukes av flere pasienter på søvnlaboratorium, klinikk eller sykehus. Hvis du bruker masken hjemme og er den eneste pasienten, følger du rengjøringsanvisningene i brukerveiledningen. Prosessoren er ansvarlig for at represseringen er fullført i samsvar med ResMeds validerte prosedyrer.

Maskens deler ¹	Rengjøring		Validert antall sykluser
	Mildt alkalisk, anionisk rengjøringsmiddel f.eks. Alconox	neodisher MediClean forte	
	Termisk desinfisering		
	Manuelt	Vaskemaskin-desinfektor (WD)	
• AirFit N30i-pute	✓	✓	30
• AirFit P30i-pute	✓	–	30
• Ventileringåpning med flere hull	✓	–	30
• Ramme (med hylser)	–	✓	30
• Ramme (SLM) ²	✓	✓	30
• Kneledd / kneleddklips / kneleddring	✓	✓	30
• Hodestropper	✓	✓	30

¹ Denne masken er kanskje ikke tilgjengelig i alle regioner. Se i den relevante brukerveiledningen for fullstendige opplysninger om riktig bruk av disse maskene. I produktveiledningen på www.resmed.com finner du en liste med tilgjengelige reservedeler for hvert maskesystem.

² Rammen til søvnlaboratoriumsmasken (SLM) inneholder ikke hylser.



- A Kneledd
- B Kneleddring
- C Hodestropper
- D Ramme
- E AirFit N30i-nesepute
- F AirFit P30i-pute
- G Kneleddsklips
- 1 Ventileringåpning
- 2 Ventileringåpning med flere hull (kun AirFit P30i)
- 3 Hylse

Prosedyre for termisk desinfeksjon - manuell

1. Demontering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demonter masken i henhold til anvisningene i brukerveiledningen. 2. I tillegg: <ul style="list-style-type: none"> • Trekk kneleddsklipset bestemt bort fra kneleddet. • Trekk kneleddringen ut av rammen. • (Kun AirFit P30i) Trekk ventileringsåpningen med flere hull av AirFit P30i-puten.
2. Rengjøring	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lag en løsning av mildt alkalisk, anionisk rengjøringsmiddel og vann¹ i henhold til produsentens instruksjoner. ResMed har validert følgende. <ul style="list-style-type: none"> • Alconox 1 %-konsentrasjon 30–55 °C temperatur 2. Legg maskens komponenter i bløt i 5–10 minutter i løsningen. Sjekk at det ikke forekommer luftbobler. 3. Etter bløtleggingstiden, mens du fortsetter å holde komponentene i oppløsningen, rengjør innsiden og utsiden med en myk børste som følger. Vær spesielt nøye med sprekker og hulrom. <ul style="list-style-type: none"> • AirFit N30i-pute / AirFit P30i-pute / kneledd 30 sekunder børsting • Kneleddklips / kneleddring / ventileringsåpning med flere hull 10 sekunder børsting (kun AirFit P30i) • Ramme (SLM) / hodestopper 1 minutt børsting² 4. Skyll komponentene som følger under rennende vann¹ ($\leq 60^{\circ}\text{C}$) i direkte kontakt med alle overflater. <ul style="list-style-type: none"> • AirFit N30i-pute / AirFit P30i-pute / ramme (SLM) / kneledd / kneleddklips / kneleddring / ventileringsåpning med flere hull 30 til 60 sekunder skylling (kun AirFit P30i) • Hodestopper 1 minutt skylling, mens du klemmer gjentatte ganger
3. Inspeksjon / tørking	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller og vask om nødvendig på nytt til du ser at delene er rene.³ 2. Klem overskytende vann ut av hodestroppene. 3. La komponentene lufttørke, og unngå direkte sollys.⁴
4. Desinfisering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bløtlegg maskens komponenter i et varmt vannbad¹ ved hjelp av følgende temperatur-tid-kombinasjoner. <ul style="list-style-type: none"> • 75 °C i 30 minutter • 80 °C i 10 minutter • 90–93 °C i 1–10 minutter 2. Klem overskytende vann ut av hodestroppene. 3. La komponentene lufttørke, og unngå direkte sollys.
5. Inspeksjon	Foreta visuell inspeksjon av hver maskedel. Hvis noen komponent er synlig forringet (har sprekker, krakelering, revner osv.), skal komponenten kasseres og skiftes. Lett misfarging av silikondelene kan oppstå og er akseptabelt.
6. Montering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skyv kneleddsklipset inn på kneleddet til det klikker på plass. 2. Sett kneleddringen inn øverst på rammen. 3. (Kun AirFit P30i) Juster tappene i AirFit P30i-puten mot hakket i ventileringsåpningen med flere hull. Sett ventileringsåpningen med flere hull inn i AirFit P30i-puten. 4. Monter masken i henhold til anvisningene i brukerveiledningen.
7. Emballasje og oppbevaring	Se brukerveiledningen for lagringsdetaljer.

¹ Bruk kun vann av drikke kvalitet til all rengjøring, skylling og desinfisering. Når lokal regulering stiller krav til vannkvalitet for opparbeidelse av medisinsk utstyr, må disse kravene være oppfylt.

² En myk rørbørste / flaskebørste (≥ 2 cm diameter) er nødvendig for å rengjøre innsiden av rammen.

³ Hvis maskedelene ikke rengjøres som angitt, kan det føre til utilstrekkelig desinfisering.

⁴ Tørking er ikke nødvendig dersom desinfisering fortsetter umiddelbart.

Prosedyre for termisk desinfisering - WD

1. Demontering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demonter masken i henhold til anvisningene i brukerveiledningen. 2. I tillegg: <ul style="list-style-type: none"> • Trekk kneleddsklipset bestemt bort fra kneleddet. • Trekk kneleddringen ut av rammen. 																								
2. WD¹	<ol style="list-style-type: none"> 1. Legg maskens komponenter i et rensesbad på fem liter med kaldt springvann¹ i 1 minutt. Sjekk at det ikke forekommer luftbobler på komponentene. 2. Skyll komponentene under kaldt rennende springvann¹ i 30 sekunder. 3. Overfør komponentene inn i en vaskemaskin-desinfektor som er kompatibel med ISO 15883-serien. 4. Still inn vaskemaskin-desinfektoren og angi følgende innstillinger: <table border="1" data-bbox="439 419 1397 667"> <thead> <tr> <th>Fase / trinn</th> <th>Resirkuleringstid (minutter)</th> <th>Temperatur (°C)</th> <th>Rengjøringsmiddel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forvask</td> <td>4</td> <td>Kaldt</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Vask</td> <td>10</td> <td>43–60</td> <td>2–10 ml / l (0,2–1 %) neodisher MediClean forte</td> </tr> <tr> <td>Nøytralisering</td> <td>6</td> <td>43–60</td> <td>1–2 ml / l (0,1–0,2 %) neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Siste skylling</td> <td>3</td> <td>43–60</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Termisk desinfisering</td> <td>5–10</td> <td>90–93 °C</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> 	Fase / trinn	Resirkuleringstid (minutter)	Temperatur (°C)	Rengjøringsmiddel	Forvask	4	Kaldt	-	Vask	10	43–60	2–10 ml / l (0,2–1 %) neodisher MediClean forte	Nøytralisering	6	43–60	1–2 ml / l (0,1–0,2 %) neodisher Z	Siste skylling	3	43–60	-	Termisk desinfisering	5–10	90–93 °C	-
Fase / trinn	Resirkuleringstid (minutter)	Temperatur (°C)	Rengjøringsmiddel																						
Forvask	4	Kaldt	-																						
Vask	10	43–60	2–10 ml / l (0,2–1 %) neodisher MediClean forte																						
Nøytralisering	6	43–60	1–2 ml / l (0,1–0,2 %) neodisher Z																						
Siste skylling	3	43–60	-																						
Termisk desinfisering	5–10	90–93 °C	-																						
3. Inspeksjon / tørking	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspiser og hvis påkrevd, gjenta del [2. WD] til den er visuelt ren². 2. Klem overskytende vann ut av hodestroppene. 3. La komponentene lufttørke, og unngå direkte sollys. 																								
4. Inspeksjon	Foreta visuell inspeksjon av hver maskedel. Hvis en del av masken er synlig forringet (har sprekker, krakelering, revner osv.), skal delen kasseres og skiftes ut. Lett misfarging av silikondelene kan oppstå og er akseptabelt.																								
5. Montering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skyv kneleddsklipset inn på kneleddet til det klikker på plass. 2. Sett kneleddringen inn øverst på rammen. 3. Monter masken i henhold til anvisningene i brukerveiledningen. 																								
6. Emballasje og oppbevaring	Se brukerveiledningen for lagringsdetaljer.																								

¹ Bruk kun vann av drikkekkvalitet til all vasking, skylling og desinfisering. Når lokal regulering stiller krav til vannkvalitet for opparbeidelse av medisinsk utstyr, skal disse kravene være oppfylt.

² Hvis maskedelene ikke rengjøres som angitt, kan det føre til utilstrekkelig desinfisering.



GENERELLE ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

- Følg alltid anvisningene for rengjøring og desinfisering. Noen rengjøringsprodukter kan skade masken, dens deler og deres funksjon, eller avgi dunster som er skadelige. Eventuelle avvik fra prosedyrene som er oppført i denne håndboken, inkludert overskridelse av det angitte antallet maksimale sykluser, kan ha en ugunstig effekt på masken og følgelig sikkerheten eller kvaliteten på behandlingen.
- Maskedeler skal ikke autoklaveres eller steriliseres med etylenoksidgass.
- Ved bruk av rengjøringsmidler, desinfeksjonsmidler eller utstyr må produsentens instruksjoner alltid følges. Ved konflikt har denne veiledningen forrang.
- Følg alltid sikker driftspraksis, inkludert bruk av egnet personlig verneutstyr (PPE), etter behov. Du finner mer informasjon i produsentens sikkerhetsanvisninger.